

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO  
FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS  
DEPARTAMENTO DE LETRAS CLÁSSICAS E VERNÁCULAS  
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS COMPARADOS DE  
LITERATURAS DA LÍNGUA PORTUGUESA

## **A alquimia do “adulterar”: a literatura para juventude como rito de passagem**

Sersi Bardari

Tese apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Estudos Comparados de Literaturas de Língua Portuguesa da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo, para a obtenção do título de Doutor em Letras.

Orientadora: Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Maria Lúcia Pimentel de Sampaio Góes.

São Paulo  
2008

**SERSI BARDARI**

**A alquimia do “adulterar”: a literatura  
para juventude como rito de passagem**

Tese apresentada à Faculdade de Filosofia,  
Letras e Ciências Humanas da Universidade  
de São Paulo, para a obtenção do título de  
Doutor em Letras.

Área de concentração: Estudos Comparados  
de Literaturas de Língua Portuguesa.

Orientadora: Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Maria Lúcia Pimentel  
de Sampaio Góes.

São Paulo

2008

# FOLHA DE APROVAÇÃO

Sersi Bardari

A alquimia do “adultescer”: a literatura para juventude como rito de passagem

Tese apresentada à Faculdade de Filosofia,  
Letras e Ciências Humanas da Universidade  
de São Paulo, para a obtenção do título de  
Doutor em Letras.

Área de concentração: Estudos Comparados  
de Literaturas de Língua Portuguesa.

Aprovado em: \_\_\_\_\_

## Banca Examinadora

Prof. Dr. \_\_\_\_\_

Instituição \_\_\_\_\_ Assinatura: \_\_\_\_\_

Prof. Dr. \_\_\_\_\_

Instituição \_\_\_\_\_ Assinatura: \_\_\_\_\_

Prof. Dr. \_\_\_\_\_

Instituição \_\_\_\_\_ Assinatura: \_\_\_\_\_

Prof. Dr. \_\_\_\_\_

Instituição \_\_\_\_\_ Assinatura: \_\_\_\_\_

Prof. Dr. \_\_\_\_\_

Instituição \_\_\_\_\_ Assinatura: \_\_\_\_\_

## PALAVRAS PRELIMINARES

Escrever esta tese é, antes de tudo, fazer uma homenagem a meu pai Waldemar Sersi Manoel Bardari e a José Bento Monteiro Lobato. Ao primeiro, por ter me apresentado o segundo. Ao segundo, por ter contribuído para minha formação como ser humano, como cidadão, como profissional, enfim, como leitor do mundo. Trago em mim um pouco de cada uma de suas personagens: a irreverência e a curiosidade de Emília, as travessuras de Pedrinho, o lado sonhador de Narizinho, a necessidade da mata e a magia do Saci Pererê. Gosto de História e estórias, como dona Benta; de Geografia, como tia Nastácia, e anseio pela sabedoria de um Visconde de Sabugosa.

É por perceber-me assim, impregnado de Sítio do Pica Pau Amarelo, que fui buscar no conhecimento científico as respostas de que precisava para compreender a importância da literatura no desenvolvimento da personalidade, especialmente da criança e do jovem. No caminho dessa procura, reencontrei-me, vinte anos depois do primeiro contato, quando tive um de meus livros publicados por seu intermédio, com a Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Maria Lúcia Pimentel de Sampaio Góes, que há muito trilhava pelas veredas da Literatura para Jovens, tanto como artista exitosa quanto como docente e pesquisadora incansável e profícua. A ela, faço reverência, demonstrando todo meu agradecimento.

Por fim, agradeço ao escritor Lino de Albergaria, pelos enredos desenvolvidos em sua obra, que me possibilitaram encontrar refletido na arte o tema teórico com o qual, desde o princípio, eu objetivava trabalhar.

*O que sou agora é o que será usado para criar o meu eu, mais tarde\*.*

\* De um poema de John D., 17 anos,  
*apud* BLOS, Peter. **Adolescência: uma  
interpretação psicanalítica.** São Paulo,  
Martins Fontes, 1998.

## RESUMO

BARDARI, Sersi. **A alquimia do “adulterar”**: a literatura para juventude como rito de passagem. 2008. f. Tese de Doutorado – Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, 2008. (E-mail: [sersi@uol.com.br](mailto:sersi@uol.com.br))

Por meio deste trabalho, inserido na área de Estudos Comparados de Literaturas de Língua Portuguesa, objetivou-se estudar o modo como a Literatura para Juventude representa a passagem da adolescência para a idade adulta, tendo em vista a contribuição que os textos literários podem prestar para o processo de formação da subjetividade dos jovens, seja de modo realístico ou simbólico.

Em termos de referencial teórico, trabalhou-se com o pensamento de diversos estudiosos da Psicologia do Desenvolvimento, tanto daqueles cujos trabalhos ativeram-se à investigação do ego, quanto dos que foram além e professaram teorias a respeito do *self* e do processo de individuação.

No sentido de demonstrar a validade do mito do herói como estrutura narrativa simbólica do “adulterar”, empreendeu-se estudo comparativo de *O relógio do mundo*, do autor brasileiro Lino de Albergaria, com *Aventuras de João Sem Medo: panfleto mágico em forma de romance*, de José Gomes Ferreira, obra clássica da Literatura Portuguesa.

Por meio da análise dos textos, construídos com base nas invariantes do conto maravilhoso, procurou-se demonstrar que, do ponto de vista da natureza psíquica, a conquista da maturidade é processo universal e atemporal, porém, o modo desta expressar-se no mundo está diretamente ligado com a cultura de cada lugar e época.

**Palavras-chave:** *Literatura para Jovens; Conto Maravilhoso; Rito de Passagem; Mito do Herói; Psicologia do Ego; Psicologia do self; Processo de Individuação; Maturidade.*

## ABSTRACT

BARDARI, Sersi. **The alchemy of “adulthood”: literature for youngsters as rite of passage.** 2008. f. Doctorate Thesis – Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, 2008.

Placed within the field of Comparative Studies on Literature Written in Portuguese, this work has studied how youth literature can represent the passage from adolescence to adulthood, considering the contribution that literary texts may give to the formative process of a youth's subjectivity, be it through realism or symbolism.

Regarding its theoretical background, the research relies on the ideas of several authors from the field of Developmental Psychology, both those whose works concentrated on investigating the ego, and those who took a further step towards theorizing on the self and the individuation process.

For the purpose of demonstrating how the myth of the hero serves as narrative structure to the process of “adulthood”, a comparative study has been undertaken between *O relógio do mundo*, by the Brazilian author Lino de Albergaria, and *Aventuras de João Sem Medo: panfleto mágico em forma de romance*, a classic work from Portuguese literature by José Gomes Ferreira.

Such works, built upon invariable elements of the marvelous structure, reveal that reaching maturity, in terms of its psychic nature, is a universal and timeless process, nonetheless, the way it is expressed in the world is directly connected to the culture of each specific time and place.

**Key words:** *Youth Literature; Marvelous Tale; Rite of Passage; Myth of the Hero; Psychology of the Ego; Psychology of the Self; Individuation Process; Maturity.*

## SUMÁRIO

1. Introdução.....	10
2. <i>Ser adulto</i> : o que isso significa?.....	15
2.1 Adolescência.....	18
2.1.1 Jean Piaget.....	19
2.1.2 Peter Blos.....	21
2.1.3 Arminda Aberastury.....	34
2.1.4 Maurício Knobel.....	37
2.1.5 Contardo Calligaris.....	45
2.2 Maturidade.....	50
2.2.1 John-Raphael Staude.....	50
2.2.2 Erik Homburger Erikson.....	52
2.2.3 Daniel J. Levinson.....	61
2.2.4 Terri Apter.....	71
3. A alquimia do “adultescer”.....	79
3.1 <i>O relógio do mundo</i> : a transição de Casemiro.....	80
4. O rito de passagem em tempo e lugar diferentes.....	154
4.1 Estudo comparativo.....	158
4.1.1 Mito e literatura.....	160
4.1.2 Invariantes do conto maravilhoso.....	165
4.1.3 A exemplaridade do mito.....	172
5. Conclusão.....	175
5.1 Maturidade segundo a psicologia do ego.....	178
5.2 Maturidade segundo a psicologia do <i>self</i> .....	180
5.3 Maturidade segundo o contexto.....	182
6. Bibliografia.....	184
6.1 Livros.....	184
6.2 Internet.....	188
6.3 Jornais.....	190
7. Apêndice: a obra de Lino de Albergaria.....	191
7.1 Leitor crítico.....	191
7.1.1 <i>Cabelos de fogo, olhos de água</i> .....	193
7.1.2 <i>O menino e o mar</i> .....	195



7.1.3	<i>Urano x Netuno</i> .....	197
7.1.4	<i>Chico, Edu e a oitava série</i> .....	199
7.1.5	<i>Márika e a sétima série</i> .....	201
7.1.6	<i>Lia e a sexta série</i> .....	204
7.1.7	<i>Miguel e a quinta série</i> .....	206
7.1.8	<i>Adeus, escola</i> .....	209
7.1.9	<i>Maria Poliana</i> .....	211
7.1.10	<i>De Paris, com amor</i> .....	213
7.1.11	<i>Uma história de amor</i> .....	216
7.1.12	<i>Caderno de segredos</i> .....	218
7.1.13	<i>Pio e Pinóquio</i> .....	222
7.1.14	<i>Em busca do novo rei: um jogo literário</i> .....	224
7.1.15	<i>Alice no metrô</i> .....	226
7.1.16	<i>Um outro Marco Pólo</i> .....	228
7.1.17	<i>O relógio do mundo</i> .....	231
7.1.18	<i>O correspondente estrangeiro</i> .....	234
7.1.19	<i>Nosso muro de Berlim</i> .....	235
7.1.20	<i>A outra menina</i> .....	237
7.1.21	<i>Uma cor dentro da terra</i> .....	238
7.1.22	<i>Crescendo na quadra</i> .....	241
7.1.23	<i>Tantas histórias tem o tempo...</i>	244
7.1.24	<i>Cinco anos sem chover</i> .....	246
7.2	Leitor fluente.....	248
7.2.1	<i>Tomás e Taís</i> .....	250
7.2.2	<i>O livro das estrelas</i> .....	251
7.2.3	<i>O mistério da mochila cor-de-abóbora</i> .....	254
7.2.4	<i>Guerra na biblioteca</i> .....	255
7.2.5	<i>Um anjo no jardim</i> .....	257
7.2.6	<i>A mão do encantado</i> .....	259
7.2.7	<i>Um amor de menino</i> .....	261
7.3	Leitor-em-processo.....	262
7.3.1	<i>Álbum de família</i> .....	264
7.3.2	<i>A família invisível</i> .....	265

7.3.3	<i>A boneca e o Saci</i> .....	267
7.3.4	<i>Amanhã chega o sol</i> .....	268
7.3.5	<i>Violetas e alfazema</i> .....	269
7.3.6	<i>A música lá de casa</i> .....	271
7.3.7	<i>O dia das mães</i> .....	271
7.3.8	<i>Histórias que se apagam</i> .....	273
7.3.9	<i>Histórias embaralhadas</i> .....	274
7.3.10	<i>A palavra perdida</i> .....	275
7.3.11	<i>Tangolomango</i> .....	276
7.3.12	<i>Quem era ela?</i> .....	278
7.4	Leitor iniciante.....	278
7.4.1	<i>Coração conta diferente</i> .....	280
7.4.2	<i>O gnomo da pousada</i> .....	280
7.4.3	<i>A praia dos duendes</i> .....	282
7.4.4	<i>A caverna dos elfos</i> .....	283
7.5	Pré-leitor.....	285
7.5.1	<i>Dona Daga e Zé Biludo</i> .....	286
7.5.2	<i>O sumiço do botão</i> .....	287
7.5.3	<i>O bolo das vizinhas</i> .....	288
7.5.4	<i>A galinha do vizinho e a vaca amarela</i> .....	288
7.5.5	<i>O dia da caça</i> .....	289
7.5.6	<i>Labirinto</i> .....	290
7.5.7	<i>O sonho</i> .....	290
7.5.8	<i>O vento</i> .....	291
7.5.9	Série <i>A casa</i> .....	291
	7.5.9.1 <i>O espelho</i> .....	292
	7.5.9.2 <i>O chuveiro</i> .....	292
	7.5.9.3 <i>A rede</i> .....	292
	7.5.9.4 <i>A cadeira</i> .....	292
7.5.10	<i>Túlio e a chuva</i> .....	293
7.5.11	<i>Eurico ri à toa</i> .....	293
7.5.12	<i>Naá</i> .....	293
7.5.13	<i>O patinho feio e outros contos de Andersen</i> .....	294

## Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

